

Comité scientifique :

Michael Barry (Professeur, Université de Princeton)
Greta Komur-Thilloz (Professeure, Université de Haute-Alsace)
Hélène Barthelmebs-Raguin (MCF, Université Paul Valéry)
Lilla Maria Crisafulli (Professeure, Université de Bologne)
Tiziana Pironi (Professeure, Université de Bologne)
Isabelle Mordellet-Roggenbuck (Professeure, Université de Freiburg)
Karine Bénac-Giroux (MCF-HDR, Université des Antilles)
Régine Battiston (Professeure, Université de Haute-Alsace)
Carine Martin (MCF, Université de Lorraine)
Frédérique Toudoire-Surlapierre (Professeure, Université de Haute-Alsace)
Alessandra Ballotti (Doctorante, Université de Haute-Alsace)
Inkar Kuramayeva (Doctorante, Université de Haute-Alsace)

Information : www.ille.uha.fr

Accès : <http://www.uha.fr/fr/plan-d-acces>

Université de Haute-Alsace,
Campus Illberg,
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines,
10 rue des Frères Lumière,
F-68093 Mulhouse Cedex

Frais d'inscription : 40 € par journée (30 € pour les doctorants), 70 € pour les deux journées (50 € pour les doctorants). Les chercheurs et doctorants de l'ILLE sont exonérés de droits d'inscription.



“ Pour écrire un roman, une femme doit avoir de l'argent et une chambre à soi. ” V.W.

Jeudi 9 février 2017 - 19h

Université de Haute-Alsace
Amphi Weiss
Campus Illberg
Mulhouse

Pièce présentée dans le cadre du colloque « A Room of One's Own : l'apprentissage au féminin » programmé par le Laboratoire Ille

ENTRÉE LIBRE

Compagnie Trois Six Neuf : V.W. UNE CHAMBRE À SOI d'après Virginia Woolf. Mise en scène, traduction, adaptation Marie-Paule Ramo, interprétation, co-adaptation Nathalie Prokhoris. Représentation soutenue et mise en place par le Service Universitaire de l'Action Culturelle de l'UHA

Colloque international et pluridisciplinaire

A Room of One's Own : l'apprentissage au féminin

Mulhouse, 9-10 février 2017



Photo : Frances Benjamin Johnston, *A Kodak creates a sensation*, 1890

Université de Haute-Alsace,
Institut de recherche en langues et littératures européennes –
ILLE (EA 4363),
Campus Illberg,
10 rue des Frères Lumière

Organisation :

Frédérique Toudoire-Surlapierre
Alessandra Ballotti
Inkar Kuramayeva

Contact

frederique.toudoire@uha.fr
alessandra.ballotti@uha.fr
inkar.kuramayeva@uha.fr

- 9h00 Accueil des participants
 9h15 Ouverture du colloque par Christine GANGLOFF-ZIEGLER (Présidente de l'UHA), Greta KOMUR-THILLOY (Doyenne de la FLSH), Frédérique TOUDOIRE-SURLAPIERRE (Directrice de l'ILLE)
 9h25 Discours d'ouverture par Karine BENAC-GIROUX (Université des Antilles)

- Session I Apprentissage à l'européenne**
 9h40 Tiphaine MARTIN (Université de Toulon), De Colette à Jacqueline Cervon : école, femmes et émancipation
 10h00 Anne AUBRY (Université Pablo de Olavide de Seville), Emilia Pardo Bazán, « un cerveau d'homme dans une tête de femme »
 10h20 Valentina PINOIA (Università di Torino), « L'apprentissage de la liberté »: Becoming Women in the Novels of the Interwar Period
 10h40 Discussion
 11h00 Pause-café

- Session II Un espace à soi**
 11h20 Régine BATTISTON (UHA), La Mansarde de l'écrivaine Marlen Haushofer (1920-1970)
 11h40 Sylvie JEANNERET (Université de Fribourg), Apprentissage au féminin dans la littérature de Suisse romande des années 1950 à nos jours : Alice Rivaz, Yvette Z'Graggen, Anne-Lise Grobéty
 12h00 Tamar BARBAKADZE (Université de Lausanne), The education that made them such: the "battles" of Virginia Woolf, Alice Rivaz and Doris Lessing against the invasion of private space
 12h20 Discussion
 12h40 Déjeuner

- | | | |
|--------------------|---|--|
| Session III | Salle Gandjavi | Salle 204 |
| | Apprentissage et la musique | Apprentissage contemporain au féminin |
| 14h30 | Frédéric SENDRA (Université de Poitiers)
L'apprentissage de la musique en France aux XIXe et XXe siècles : le piano, un modèle au féminin ? | Cedric COURTOIS (Université de Paris 1-Sorbonne)
A Protagonist "in the process of becoming": Chinelo Okparanta's <i>Under the Udala Trees</i> and the Coming-of-age / Coming-Out of a Heroine |
| 14h50 | Claudia SCHWEITZER (Université Paul Valéry)
L'apprentissage musical des filles vers 1700 en France et en Allemagne : une étude comparative | Férial KHELLAF (Université d'Orléans)
De l'invisibilité des femmes afro-américaines vers une émancipation intellectuelle et artistique dans les écrits d'Alice Walker |
| 15h10 | Elise ESCALLE (Université Paris Nanterre)
L'amour est la vie d'une femme (en musique). Apprentissage musical et éducation du désir dans <i>L'Amour d'Erika Ewald</i> de Stefan Zweig | Alexandra KRAEVA (UHA)
Father and Daughter: Apprenticeship through Time, Space and Culture in <i>Laughing with One Eye</i> by Gjertrud Schnackenberg |
| 15h30 | Discussion | Discussion |
| 15h50 | | Pause-café |

- | | | |
|-------------------|---|--|
| Session IV | Le regard masculin sur le féminin | Formation féminine |
| 16h10 | Alessandra BALLOTTI (UHA)
Genre & genre : le regard spéculaire à la <i>Bildung</i> féminine italienne | Hana KRICHEN (Université de Rennes 2, Institut Supérieur des Beaux Arts de Tunis)
L'éducation de la femme tunisienne : une voie vers l'abandon du voile islamique |
| 16h30 | Aurélien CHALMEZ (UHA)
De l'Infante à Pulchérie : Trois étapes de l'apprentissage de l'héroïne cornélienne | Najet FADHALAOUI (Université Sorbonne Nouvelle)
L'alphabétisation de la femme tunisienne en langue française : l'obstacle du métalangage grammatical |
| 16h50 | Elena CHASHCHINA (UHA)
Les femmes dans la vision d'un homme : Fiodor Dostoïevski et la question féminine | Ilhem BOUDJIR (Université Batna 2)
Déploiement d'une interlangue et gestion d'une identité gérée dans le parcours d'apprentissage en FLE |
| 17h10 | Discussion | Discussion |

- Session V L'apprentissage : la clé de l'émancipation**
 9h30 Christian AUER (Université de Strasbourg), Les missionnaires écossaises en Inde au 19^{ème} siècle : l'apprentissage de l'autonomie comme vecteur d'émancipation
 9h50 Fatiha RAMDANI et Rachida SADOUNI (Université d'Alger 2), L'apprentissage de la femme dans la société algérienne : exemple pratique de la littérature algérienne
 10h10 Beatriz ONANDIA (Université de Lorraine), Le savoir des femmes pendant les Lumières espagnoles : Une clé de la réussite et de la reconnaissance masculine
 10h30 Discussion
 10h50 Pause-café

- Session VI Éducation et genre**
 11h10 Loïc CHALMEL (UHA), Une expérience précurseurale de l'égalité des genres en éducation. L'institution pour jeunes demoiselles de Strasbourg
 11h30 Dominique KERN (UHA), Les apprentissages au féminin dans la deuxième moitié de la vie
 11h50 Fabrice LE CORGUILLÉ (Université de Bretagne Occidentale), Doublement « subalterne » ? Apprendre en tant que femmes amérindiennes dans les États-Unis du XIXe siècle : Sarah Winnemucca et Zitkala Sa.
 12h10 Discussion
 12h30 Déjeuner

- | | | |
|--------------------|--|---|
| Session VII | Salle 116 | Salle 117 |
| | Roman d'apprentissage au féminin | Approche féministe à l'apprentissage |
| 14h00 | María-Clara MACHADO CAMPELLO (Université Sorbonne Nouvelle)
De l'écriture de l'autre à l'écriture de soi : le parcours d'émancipation chez l'écrivaine brésilienne Adriana Lunardi dans son œuvre <i>Vesperas</i> | Nadiia ZABOLOTNYA-MAAZ (UHA)
Marko Vovtchok comme précurseur de la littérature féministe Ukrainienne |
| 14h20 | Sarah KATRIB (Université de Strasbourg)
L'écriture de l'expérience. Etude de quelques représentations littéraires de femmes émancipées aux XIX ^e et XX ^e siècle | Silvia HEGELE (UHA)
Virginia Woolf et l'éducation féminine : <i>Un lieu à soi</i> pour Trois guinées |
| 14h40 | Amélia COSTA DA SILVA (Université de Strasbourg)
Judith Teixeira, entre la transgression et l'oubli | María Hansson de LAAGE DE MEUX (Université Paris Sorbonne)
<i>L'Argent</i> de Victoria Benedictsson : un roman d'apprentissage suédois ? |
| 15h00 | Discussion | Discussion |
| 15h20 | | Pause-café |

- Session VIII Initiation et expérience**
 15h45 Inkar KURAMAYEVA (UHA), Le rôle instructeur de la femme orientale dans *Khamseh* de Nezâmi Gandjavi
 16h05 Nikol DZIUB (UHA), Devenir écrivaine en voyageant : le Caucase vu par Jane Dieulafof
 16h25 Jelena ANTIC (Université de Strasbourg), Assia Djebar : la « raconteuse » de la voix féminine
 16h45 Discussion
 17h00 Discours de clôture par Greta KOMUR-THILLOY, Doyenne de la FLSH